

本報宣言

本報爲加國致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務使言論界之強權也。

中華民國八年二月初七日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(FRIDAY FEBRUARY 7th 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 10 No. 75

(號五第卷十第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(五期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次己未正月初八日

閱報諸君須知

本報爲加國致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務使言論界之強權也。

域埠總堂催收捐款

敬啟者本總堂收賬公產經於七年十二月卅一號償還第壹期登報通告諸君。茲因訂定四月一號爲第二期償還本息銀五千元。事關公產重要。均請各手。足加意。助功。竟告成。本總堂近將派員遊埠勸捐。並彙收捐款。仰各埠。手足踴躍。輸將。解囊。力助。既捐者。即將銀繳交代理。收銀。處。未捐者。即竭力。加捐。預便。勸捐。收員。到埠。提交。以應。期償。還。而重公產。定所。切禱。專此。候。 八年一月六號 域埠致公總堂啓

代論

僑法華工之現狀

近來在法華工已達十五萬人左右。對於協約國作戰事業。深資贊助。而多數華工與美國軍隊互相提攜。成效卓著。尤足值吾人之記錄。而報告於國內也。 軍興之初。已有無數華人。與英法軍士同在法境。從事軍工。其僑居北部者。約有十萬。散在各地者。亦達四千有奇。此項華人大半由中國北部中部而來。其所以樂蒞斯邦者。或有以工資之豐厚。或出於冒險之勇心。或有覺悟此次戰爭。於將來人類歷史上必有其大影響。不可不出一分子之力以輔助之者。更有不少學子。俊彥。亦甘舍其本業。而從事軍器之製造。房屋之鳩庇。道路之修築。與夫舟車中之上下貨物。皆直接間接於協約國軍大有裨益者。

然華工與美人之間。必須彼此理解。情感相孚。方能生互助之效。而服務。華工之青年會。尤應雙方融洽。其最感痛苦者。即爲言語不通。故青年會必須先選譯華語之幹事。以達其意。並爲華工謀種種便益。以悅其心。查華工在營舍中居住。每舍百人。得資甚不薄。衣食住均爲華式。惟美人欲解華工之困。或欲使其了解。乃爲一極困難之事。例如有某華工操作甚勤。一旦因其眼有疾病。故爲安置暗室。以保其目。乃送入衛兵所。俾其調攝。彼不解美人之說明。而疑爲嫌其工作情劣。因情意隔閡。而激起衝突。此其一例也。(二)華工在法情形。(子)住所。多在曠野。建造未完備。故有住木屋者。有住帳棚者。木屋寬約二丈。長約三丈。帳棚高五尺許。圍經約一丈。以布爲之。底有木板。防濕氣也。與英軍所住之木屋帳棚。似無區別。(丑)飲食。每日三次。早飯有肉菜大米。中飯有牛油麵包。晚飯有中國麵包兩個。約兩兩。菜一碗。茶一筒。尙屬充足。前因水土不服。略有煩言。刻已多稱滿意矣。(寅)衣服。每人離中國時。領藍布棉衣棉褲藍布衣單褲各一件。草帽一頂。行囊一個。飲食器具各三件。到法後領皮鞋一雙。原外套一件。(卯)消遣。工餘消遣。無一定辦法。有專爲華工開設影戲館者。青年救世軍。已與各隊接洽。每隊擬設消遣室閱報所一處。以爲華工休息之所。各處正事預備。已有成立者。亦有掛張中國畫報。供人游覽者。(辰)懲罰。

四亞輪船公司

新 皇 后 再 行

后皇國俄

定期三月二十七日啓行

后皇洲亞

改期二月二十七日啓行

司理司徒施謹啓

社住信通黃徒司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

人唐得做人西棄自可不
係唔係話汝兄老得做亦

着唔着得講話汝友朋喂
過講再可然不

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待
舖在舖街五百一十二號開張
司事人盤發亮啓

洋服店
H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1277
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

協和安

藥房
G. HIGH Co.
512 Main Street,
Phone Sey. 1277
Vancouver, B. C.

義泰

買靴請來
WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. West
Near Cambie Street

新 米 又 到
Imperial Rice Milling Co. Ltd.
839 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字号光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤爲相宜
庵不蓋羅公司謹啓

花旗李高號男靴
易着 合脚 好樣
人皆悅意 實料 新式 久已馳名
本號代售不論大小男女日用全備價定相宜請來賜顧 委路價稅舖 一間專售女靴 一間專售男靴

[illegible]

▲加屬新聞▼

芳之賬項概歸雷懷手簽收特登報佈告以資

▲今朝匯價(每百)七十九元八

八年二月六號 弟宋華

弟宋華治啓

啟者本號向自製之酸味極爲適口久爲諸君所讚許今特製
 酸菜發售價甚相宜倘胞商惠顧通函從速寄上注意此盼
 一百磅庄每桶五元五毛二百磅庄每桶十元 市姊廠同和
 Hong Wo & Co. Sleveston, B. C.

悅容齋影相

僑胞欲着趨時衣服者

靚各包諸
線欵合君
仔俱身留
絨備材心

**MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS**

After
Comes

The Sun
The Light

A Satisfied World

**Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER
2 REGINA**

啓者本公司各號加士運燈欠戶馳名僑蒙華商光顧茲特
讚許并各用戶亦曾試驗非待托之空言如壽友賜顧仰祈
留意至畢麼亞公司啓

王肯堂先生知醫
 (○代醫字) (○代病字)

可以立愈弗得則或加甚矣惟念家叔育堂前因少年多○纏綿莫已而歲月蹉跎不知所措蓋聞同邑台城譚哲裔先生○術精良名播遐邇藥能中○危而可持凡男子陰虧內傷吐血而兩感傷寒并婦科胎前產後兒科各症尤爲擅長家叔乃棄儒就○受業於彼凡日逐所臨諸症所訂方藥而親見親聞治隨左右計口受心維閱歷數載而定堅定守銀驗不謬如○之○所貴者不如臨症多也隨發出手所○之○藥到回春蓋藥純虛實詳晰分明望切問聞○情洞悉面藥無虛修養手成春○故聊誌斯言表其○術俾遠近咸有○者知所擇人而用矣

Dan Yuen Tong Co.
P. O. Box 894
Cresbrook, B. C.

THE JONAH-PRAT CO.

FIT-RITE CLOTHING PARLORS

401 Hastings Street West VANCOUVER, B. C.

專拿衣裳鋪廣告

▲大減價 ▲注意

本公司現清貨物特大減價依原價格外減平仰為賜顧是誠顧客之大機會也

茲將擇定提清布疋華麗之成套衣服二百套依

發行價格外減平沽至二月一號止原值二

一至二拾五元現沽十六元

童子各號市滑打 現沽一元七毛五仙

童子索褲 原價二元七毛五 現沽二元

童子絨布褲 現沽一元五毛五先

男子各色毛羊手袋 依發行價格外減平

▲成套衣服 特別平沽

(原價) (現沽) (原價) (現沽)

二十五元 廿一元二五 四拾元 卅四元

三十元 廿五元五毛 四十五元 卅八元

三十五元 廿九元七五 五十元 卅三元五

▲一百分羊毛市滑打 ▲平常市滑打

(原價) (現沽) (原價) (現沽)

十二元五 九元五毛 四元五 二元二五
九元五毛 七元五毛 五元五毛 三元七五

(名) (利) (客) (棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所
名曰名利客棧在雲哥華埠僑打東街一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐
爐每房均備傢私合用得宜床裯鏡櫃手巾面
盆冷熱水喉燒汽喉男女廁所男女洗身房等
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎
呼安富諸君賈房無論接日或接禮拜或接月
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞
起見仰祈留意為盼

▲喊線詩壓一八九五

啟者本店開設域多利埠非商要街門牌
 五百三十三號專辦伙食生熟兼做稅金
 紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
 判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信
 件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
 克己歡迎希祈注意是荷
 ▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)
 民國五年十一月 日
 利同昌司理張德源啟 馬里港披露

固本止望丸

水寒涼 最易尅
腎 實淺且久 最易虛腎
色慾過度 最易虧腎
花柳病後 最易傷腎
有如是此病 必要補腎
請服此丸 保能強腎

各料廿元 半料十元
各料五元 半料貳元

生精皆元功

海狗鞭三合各藥

補腎丸

弟患氣血兩虧 腎陽無力之症 經有數年 因醫葯空費 難收效果 亦屬
無可如何之事也 見各報登載●生行所製(三鞭補腎丸)之功力 僑胞服用
稱頌不置 姓名里居 證據確鑿 量必事有實情 弟即購回半料 朝晚
吞服 果然壯陽健腎 效驗莫名 竊思殘軀弱質 幸賴復元 感激之餘
特鳴於報 開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

買藥問症
照此通函

商 家 代 理
特 別 利 權

各 埠 代 理 處

墨 古 巴 國 (梳 判) 華文商報	英 國 (溫 高 華) 生隆棧	美 國 (新 蘭) 遠東公司	(鳥 約) 杏林春 廣信昌 廣和祥
寄件郵費 買者自理 美國大埠 總發行所	墨 古 巴 國 (華 盛 頓 旅 館) 張雨香	英 國 (域 多 利 滿 地 可) 煜記	(舍 路) 廣德號 伍星池
美國大埠 總發行所 奇 生 行	張 培	(二 高 加 芝) 義聯祥	(西 林) 黎子貞
美國大埠 總發行所 奇 生 行	張 培	(準 益 杏 林 春) 昌	(永 同 昌)
美國大埠 總發行所 奇 生 行	張 培	(山 檀) 林棣記	(那 斐 市) 惠濟堂
美國大埠 總發行所 奇 生 行	張 培	(藥 居 埠) 興利號	(酒 華 巴) 巨安
美國大埠 總發行所 奇 生 行	張 培	(歷 埠) 廣東祥	(葛 崙) 日新公
美國大埠 總發行所 奇 生 行	張 培	(華 踏) 廣德	春和堂

443 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

KAYSANG COMPANY

源利金

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

▲注意同胞請看

本號專辦唐山大宗... 雲高華金利源謹白

特別廣告

我國僑胞... 雲高華金利源謹白

通信

局兌滙利順港香
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

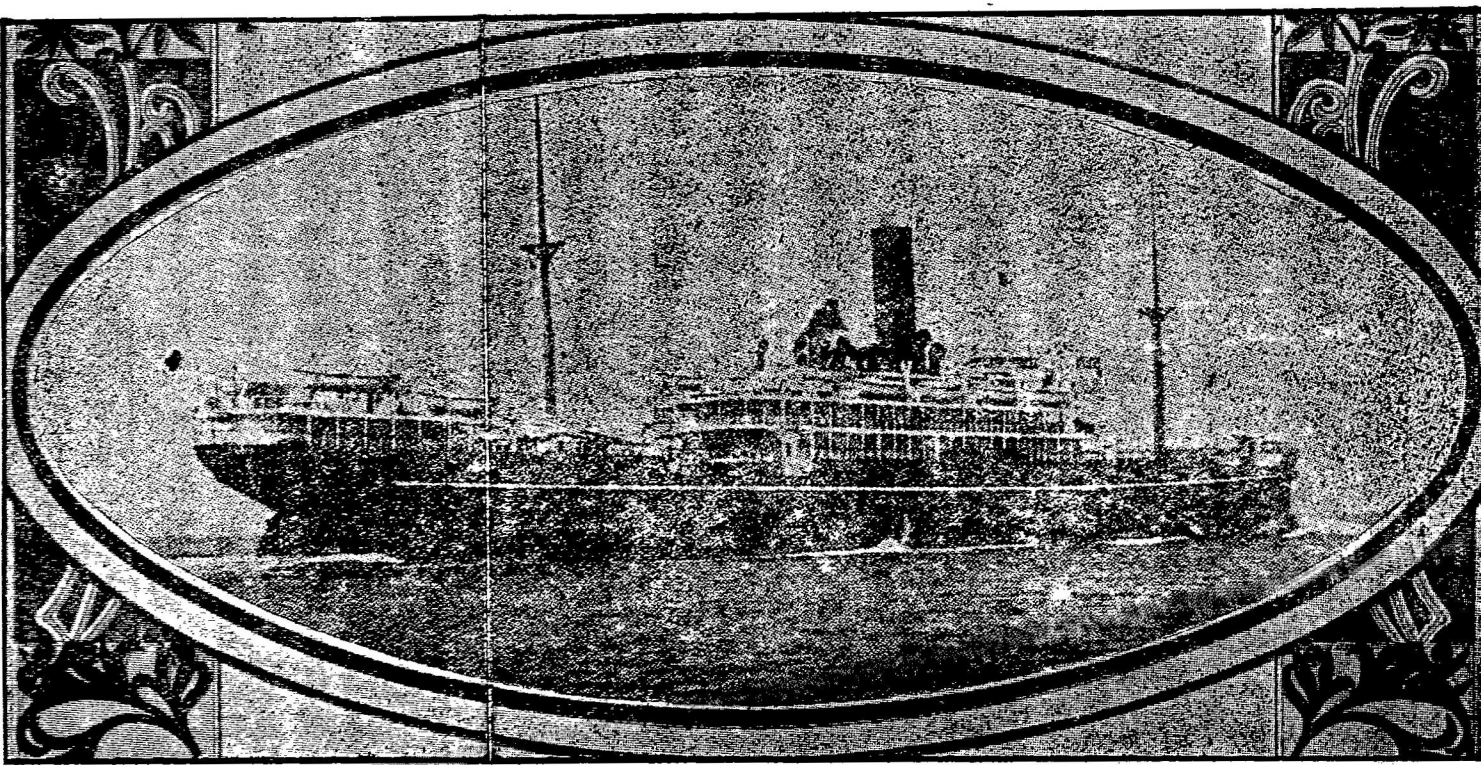
源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

處信通
Hing Sang Co.
P. O. Box 361
521 Fisguard St.
Victoria, B.C.



本號生精究醫... 兩廣中醫李錦儀內外方脈萬域多利埠天生堂

國回船新搭請



▲民國七年由域埠開行新船期
賀茂丸 一月廿九日
鹿島丸 貳月初九日
香取丸 三月十三日
鹿島丸 三月十八日
伏見丸 三月十一日
熱田丸 三月十一日
諏訪丸 三月廿二日
伏見丸 五月初九日
每兩禮拜一水由域多利直返香港

司公和仁

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本號專辦唐山什貨... 大狀師廣告

樓酒林瓊樂

LOCK KING LAM
23 1/2 Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東
廿三號半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶點菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 真料從豐
侍女招待 禮必稱隆
一九三六 矢吹喊筒
諸君惠顧 感佩無窮

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭街一千八百五十五號... 岐山公司司理人 鄭瑞 鄭雙全啓

Phone, Sey 8080 Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.
KHE SHON & CO. Bay. 3853

3 Canton St. VANCOUVER, B. C.
HUNG HING CHAN & Co., Phone Sey. 1378

告廣股合店貨雜花奇司公耀宜

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴... 宜耀公司啓

頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五
各款靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元五
四磅庄番鹹每箱銀六元六毛
中西食品特別平沽

YEY YOU & CO.
78 Pender St. East Phone Sey. 772
VANCOUVER, B. C.

八年壹月拾五日 宜耀公司啓

固當踴躍輸將。論官吏督征。尤當切實催勸。矧以目前軍需緊急。更賴各縣策畫羣力。對於應征稅款。緊收解源源接濟。俾應要需。各知事體念時艱。撫字催科。同負重任。值此下忙之秋。務各顧全省庫。將本年應征糧款。及帶征遞舊欠。設法催收。一面將公家財政困難情形暨人民滯納丁糧。有干究罰。剴切佈告。期於納稅者各知奮急。按限清完。仍由縣遵照前次通令。十日一報。半月一詳。俾資攷核。免悞軍需。本廳長言出以誠。純爲餉糈緊迫起見。并非空文通催。且值此以覘各知事辦事之成績。望各體念此意。慎顧攷成。認真辦理。是爲至要。除分行外。仰即遵照辦理毋違。切切此令。

省河印花稅支處佈告。畧謂如有婚嫁購買婚書。務須依法貼用印花四角。倘敢故意不貼印花。一經查覺。定必照章處以二十元以上二百以下之罰金云。

治河督辦譚學衡。以本省國家歲出預算案內。開列水學撥。預防費一項。共十三萬五千元。因地方糾紛。久未照案籌撥。刻爲變通辦理起見。擬先由東西北三江及韓江河道。次第測量以期緩進。特函請省長將每月應需經費一萬元。飭屬撥給云。

南海縣署現在佛山佈告。畧謂錢糧稅契房捐各項徵收。向繳大元紙幣。若用銀毫。須加一五補水。惟佛山房捐一節。經前縣周知事呈准財政廳。核飭徵收銀毫。無庸補水。與各屬未經規定者不同。該鎮各警區徵收房捐。自應照舊徵收銀毫。以符定案云。

內務部咨行來粵云。爲咨行事。准國務院咨開。據僑商局長張弧呈。據上海利濟慈善會代表汪琦錢舒呈。請參照中外各獎券定額。每期出券四萬張。每張十二元。分爲十二條。每條六角。暫以十期爲限。餘利悉數撥充京滬慈善教養之用。并擬具章程。呈請轉咨部核准通行保護等情。職局查核現在計畫。僑工教育經費正難籌撥。即地方慈善經費。亦與貧民生計有間接關係。所擬辦法。既與成案相符。擬懇轉咨內部核議辦理等因。據此抄錄原呈章程咨請酌核辦理見復。以便指令遵照等因到部。當經本部呈國務院核准備案。除由國務院令行該局遵照外。相應咨行貴署查照保護可也。此咨。

本藥房得異人傳授秘守經驗良方揀選正地道上等藥料不惜工本心存濟世志在揚名非同別家可比親自監製各種藥品百發百中應驗如响久蒙中西人士書函贊頌指不勝屈然外醫家之常無庸贅述或有梓里向在別埠偶染患病或遠年頑症未便就診取藥調治先問症後取藥者請將本人病情記止如何寫明信內本藥房有數名老醫生定必按症研究答覆書函取藥從速付上戾帛均照上列西字門牌寄來無誤郵費自理本藥房有馳名環球第一無二經驗花柳風痼左癱右瘓（免字从疒）藥香數種看症包醫另議

參茸補腎延壽丸
 全料概此丸純治先天不足後天失調房事過度頭暈目眩腰膝痠痛手足麻木精神不振等症不論男女老幼服之即愈此丸係採集名貴藥材日夕煉製而成不寒不熱久服不損元氣凡屬虛弱之症服之無不奏效如氣血虧損延年益壽之功莫過於此丸誠如神丹補腎之仙丹也
經驗花柳搜毒扶元丸
 大錦兒此丸專治一切花柳頑症能除百毒兼治陽物而入井
 小錦兒從小兒服此丸百病能消除不結不墜可稱搜毒神軍也
 每兩瓶此丸專治身生瘡功効用太多不能盡述
珠珀應驗回瀾丸
 大錦兒此丸專治新舊白濁能培元固腎之功白濁之症服之即愈
 小錦兒物受毒致令尿管腐敗於此新作機感或成白濁或成赤濁或成白濁或成赤濁治之法先清其熱之原使受毒平安漸愈此丸係採集名貴藥材日夕煉製而成不寒不熱久服不損元氣凡屬虛弱之症服之無不奏效如氣血虧損延年益壽之功莫過於此丸誠如神丹補腎之仙丹也
經驗宿娼無憂丸
 大錦兒此丸專培元固精無陽壯腎腎便足能辟毒正氣
 小錦兒氣虛邪氣氣能驅毒誠為宿娼無憂護身至寶也
經驗包愈百日撞紅丸
 大錦兒此丸專治撞紅一症乃是月經血毒侵陽物而入俾子筋
 小錦兒即見血入心是以難治凡患諸症者祈為速治此丸專治
秘製龍涎止止止乳丸
 大錦兒此丸專治一症皆由肝經受毒邪入於乳房積聚成癰毒氣
 小錦兒大錦兒此丸專治一症皆由肝經受毒邪入於乳房積聚成癰毒氣
秘製猴棗立止心痛散
 大錦兒此散專治男婦心氣痛出痛鬱積積痛立即獲效
 小錦兒戒食牛肉生冷等物每服二錢熱酒沖服
環球第一入骨風癰毒膏
 看症此膏專治遠年花柳毒墮入骨或前幫用藥不效
 議價毒邊筋絡致成風癰左癰右癰千身不遂定能獲效

潤顏還少丹 每料廿圓 半料十圓

秘製兩寶解毒丸 大一元 五毛

秘製紅血癰丸 壹料三十元 半料十五元

佛手白濁膏大罇三元 小一元五

▲任 四邑濟羣醫社粵東城西島崗醫院醫席

祖傳五代醫士伍千才統理男婦內外各醫寓內

外科醫士少屏氏專醫花柳疔癰脚魚口便毒瘰癧癰疽橫

疔芒果奇難雜症

經驗三風膏 大一元 小五毛

包愈鷄眼膏 大一元 小五毛

疔消丸 內大尊五元 細二元五

啓者弟向在本埠承接木工去年往車梨役場造作是以有違
各友之招今則復回倘各梓里不以鳩工見棄請照下列住址
詢弟即應召而至矣 配丁運 弟蔡杰披露

▲寓三盛連記靴舖 ▲講線 (矢壓)四三八五

▲◎▼ 新款五色國旗開明信片 每打順沽 銀貳手五
本館特製新款五色國旗開明信片（語曰普土咳）紙張光滑
顏色奪目誠爲交通上有愛國家觀念也僑胞購取請將二毫
五仙換郵票寄來定當從速寄上

蓋聞日爲全身極要之機關倘遇染此起膜起點等症若醫不得其妙法危險萬分弟昨染眼疾由痛腫而膜點隨之幾陷失明之地步幸遇 楊金樹先生調理先消除痛腫而膜點潛化計不滿兩星期已全愈焉謂非聖手曷能臻此茲特登報句爲之頌焉耳 先生寓永華號有斯疾者當知津而問可乎

三十一 香邑鄭滿恭頌

本總堂爲派員遊埠募捐取贖實業事曾於日前開全体大會議決進行方針在案特派羅超然林立榮兩君遍遊坎境所到各埠惟冀我洪門人士與他接洽協行辦理深爲感佩茲將委任羅林兩君遊埠証書附錄於後俾衆週知謹此佈達

坎拿大域多利致公總堂 爲發給執照事照得本總堂收贖公產前經發部各埠分堂勸捐惟茲事體大須合衆力方能易舉茲集衆公議加委林君立榮羅君超然爲全加屬遊埠籌捐員至該員經過各埠仰各公堂昆仲妥爲接洽勸辦籌捐厚集鉅款俾得早日收贖公產是所厚望焉須至委任者

籌捐員 右發給
林立榮君
羅超然君
執照
民國八年 元月 十五號
城多利埠致公總堂給

啓者本公司之樓因欠債過重被西人將全樓業經向律踞去已將該樓發賣前所占之股份已概歸烏有該西人謂此樓有別公司宜買之但該西人再向本公司譚舜興君處輒問如意買回否是以舜興君再招集籌商向本公司股份人員宣言倘欲再買回斯業者先從我股員共集議維持如欲再占股份者祈將前所占之股本者每百元現擬再科銀三十元限期至西歷二月十号以前止載如至期無銀交來永不許與份仰各股員祈早備銀付來雲高華永祥源馬樞俊君源來棧譚舜興君二處代收給回收條爲據 此佈

同十二

倘若逾期我公司之股員決無權交涉完全歸法律上例在如欲再占利益者切勿以此爲誤會也此實

一九一九年 元月 日
 大益公司披露
 535 Carrall Street
 Wing Chung Yuen
 P. O. Box 42
 Vancouver, B. C.
 Yuen Loy Jan 254 Pender St. E. Vancouver, B. C.

城埠建立 譚公爺廟之歷數十年茲矣其誠求之靈驗恒
爲僑胞大都所深信各埠 諸君如有祈福禳福或開靈籤不
能親至者可將籍貫姓 所問某事詳細修函示及本公司祝定
必虔誠代爲祈禱并速列函復也 互中二

茲將門牌住址列後 威多利譚公爺廟司祝人啓

Yan Wo Society
P. O. Box 293
163 Government, St.,
Victoria, B. C.

上進興華
製麵公司
特色

(注意) (同胞) (海外)

雞蛋麵 通心粉 桂花粉 寬條麵

長壽麪 富強麪 百歲麪 龍鬚麪
各麵食共三十餘種創歷數稔中外歡迎曾蒙英國大化學師
給證書認為益身強體之品常食之有轉弱為強之功用且歷
久不壞裝璜奪目如愛國貨者祈速來購並請認雄鷄商標為
記此佈

▲總製造廠在上海北蘇州路
▲新建支廠在香港銅羅環
▲香港總發行所中環海傍四十七號
▲廣州總發行所在油欄門直街

本號專辦各國出入口貨物代沽金山各處菓子茨葱蒜等貨
品招待各梓里來往代取各處船位接理各處梓友金信滙單
石岐滙兌俱皆快捷兼代理上海興華製麵公司鷄蛋麵通心
粉桂花粉等雪梨地球墨條輪船鷹仔輪船發行舖在中環海
粉桂花粉等雪梨地球墨條輪船鷹仔輪船發行舖在中環海

▲各埠商店均有發售

中國興華製麵有限公司啓

傍街門牌(四十七四十八)兩間請留意賜顧是荷 墨旁口
 ▲信箱一千零七十號 ▲德幹風雪貳二九號
 Shiu Fung Tai Co. 47-48, Counaught Road, C.
 Phone 1236 P.O. B. 1070 Hong Kong China,
 香港繁豐泰金山主司理人簡乃麟謹啓

啓者本信局接理香邑各都滙兌金銀書信香港肇豐泰金山庄石岐榮光銀舖劉建勳安派快捷異常如蒙 僑胞賜顧幸留意焉

▲信箱第一千零零四号▲

Chuck Wone P. O. Box 1004 NANCOOVER, B. C.

五中三

▲◎◎▲訪尋嫡姪

啓者弟有嫡姪名關文苑前兩年關國鑑兄寄他人自都耶度做餐館工常有音信來往推近月餘杳無消息通尋接家

坎寧大 咸水車 雲來信局司理人蕭卓雲披露

民國八年 一月二十五日

望爲盼

信在處欲無從茲特登報章如有親友知其現居何處懇費
信在處欲無從茲特登報章如有親友知其現居何處懇費
信在處欲無從茲特登報章如有親友知其現居何處懇費

▲ 感 信 通 ▲

七十一

關自球謹啓

Cardiff Alta,

Quan Wai

K. USUI CO.
Direct Importers
106 Main St.
Phone Sey. 3702
Vancouver, B. C.

萬字油
華友光顧
舖在緬街
白井洋行啓

張郁祖傳內外方脈... 各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售



張郁祖傳內外方脈... 各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

司公車快由自華中
Chinese Taxi Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

煙草
YORK KEE CO.
PHONE 339 P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客
商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同
胞賜顧請電話來

煙記號
司理人披露
周逢瑞

代理
號安均
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

告廣舖遷
棧安均
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

西其立船
西三月廿二日開行
西四月初一日開行
西四月初九日開行
西四月十五日開行
西四月十七日開行

啓者本公司輪船日前皆爲政府
調用今經放同照定期開行仰各
寶號貴客旋乘祖國者請移玉至
代理人處寫馬便妥此佈
代理人 馬 駿 啓

恭頌外科良醫
啓者弟向魯埃埃操農工因搭自由貨車返回住所適至半
途下車偶失慎跌下被車輪由右肩輾過斷肩并骨并傷
數處斯時已不省人事幸經車夫由右肩輾過斷肩并骨并傷
萬分即將此車載往廣濟堂延請林福臣先生調理先灌還魂
止痛散隨打湯濟外敷敷骨藥計醫不滿一月骨體同舉動
如前敏捷足見先生外科能手有知華陀復出堪稱當世之良
醫也弟感先生之德特登報于報章畧謝微忱告世之良
者知所問津焉
會邑古井管溪村人林舉雁恭頌

正脾胆
海狗鞭
臭鼠胆
正花旗參
參茸玉桂藥材

保安堂
BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
P.O. Box 574
VANCOUVER, B.C.

五洲大藥房
啓者本藥房設在維多利亞市打士街門牌三十三號專
售各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要)
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿
清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若
無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛
北京名校書席地便傍圖五毛
分售處大光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 864-866 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理應兩載毫無寸效茲幸
各見仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之
欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜題

盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到
診脈備談保少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其論炙人口也弟感恩莫忘特
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑謁洞洞黃超秀敬啓

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 369
Vancouver B.C.

三連盛
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

英昌隆
Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
P.O. Box 514 Victoria
啓者本店開設於維多利亞市打士街門牌五百四十九號專
售唐山油麵酒米京菜海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接辦各埠信銀兩快便與諸君代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色望爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆司理人啓

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

○補腦神丸	每樽五元	○補腎壯陽丸	每樽五元
○壯陽長大丸	每樽五元	○參茸壯血丸	每樽五元
○腎虧補血丸	每樽五元	○夜夢遺精丸	每樽五元
○內傷吐血丸	每樽五元	○化痰止咳丸	每樽二元
○風濕骨痛丸	每樽式元	○皮膚止癢膏	每盒貳元
○拔毒生肌膏	每盒式元	○拔毒痔漏膏	每盒貳元
○脚氣腫痛丸	每樽五元	○花柳白濁丸	每樽二元
○花柳餘毒丸	每樽五元	○花柳骨痛丸	每樽五元
○花柳疔毒丸	每樽五元	○花柳解毒散	每料五元
○立止肚痛丸	每樽二元	○立止頭痛丸	每樽二元
○立止心痛丸	每樽二元	○立止暈浪丸	每樽二元
○立止勾虫丸	每樽二元	○大便秘下丸	每樽二元
○哮喘蝦氣丸	每樽二元	○小腸氣痛丸	每樽二元
○開胃化滯丸	每樽二元	○斷根臭狐丸	每樽二元
○止流虛瀉丸	每樽五元	○跌打刀傷散	每盒五元
○眼科萬應丸	每樽二元	○萬應膏藥	每張五毛
○婦科調經丸	每個一元	○參茸戒烟丸	每樽二元
○立止發冷丸	每樽二元	○立止鼻血丸	每樽二元
○撞紅消毒丸	每樽二元	○人參大蛤蚧茶	每包二元
○人參十全大補茶	一包二元	○人參鹿茸大補茶	二元
○雙料牛補清茶	一包一元正	○參茸武溪茶	一包二元
○廿年舊清遠茶	一磅一元	○參茸補血氣浸酒	藥料十元
丸散大多不能盡錄			
倘各梓里惠顧			
請向近墟之信局			
或銀行			
付葯郵費買者自理			

天下無雙

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹罇服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代男

眞係有功效

謝先生之思故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

WING FAT
543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛
什四時瓜果各樣罐頭等項發客
刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉
▲喊線詩磨四〇五三

46 Hastings Street West
Phones Sey. 2933-2934 Vancouver, B. C.

本商店總公司在舍路支店分設打金馬砵崙日
本橫濱神戶各處專辦日本海味集貨伙食物精
價廉華人梓里無論大小一律歡迎務期交易者
心滿意足爲止

古屋商店謹啟

溫哥華埠支店在喜士
定街西四十六號電話（試慶）二九三三
貳九三四

本店新到下列各種貨物取價格外從廉

豆腐豆 銀魚干 豉油
柴魚 尤魚 苗蝦
魚仔干 羅白干 罐頭包魚
罐頭竹笋 古屋商店謹啟

▲有礮樓者 更注意

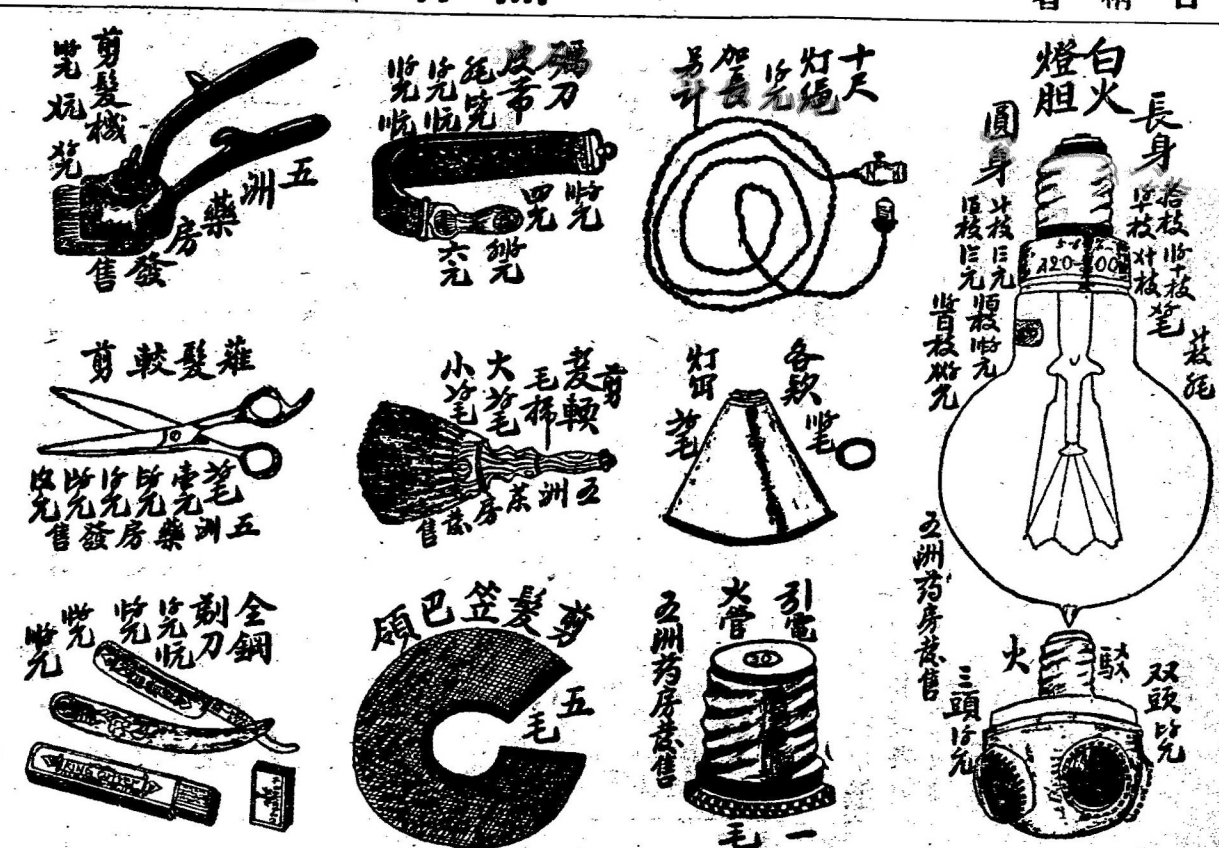


礮樓猛射電燈
每盞銀六拾元
(乾電池器具齊備)

▲◎▼ 加屬雲哥華學古齋

星盆命理 小批八字二元 長庚八字十元
 兼參卜易 中批八字三元 配合年庚二元
 大批八字五元 擇日另議

P. O. P. O. Box 411 VANCOUVER, B. C.



▲五洲藥房發售狗仔嘜留聲機唱碟



器機欺新每九第圖上
外在費寄元壹十九具每

器機款新号六第圖上
寄另毛五元九十四县每

▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

紅花女報恩一只	園囿谷口兩只	游蜂舞蝶兩隻	▲并有十二寸雙面唱碟名目如下	以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理	担梯望月仙花調共一隻	百花香閣酒十八摩共一只	王姑娘算命賣雜貨共一只	五更嘆男燒衣共一只	夜蕩舟爛大鼓共一只	盲公捱冷妓女憶情耶共一只	困南陽兩只	仕林祭塔六只	金葉菊六只	平貴別審三隻	逼兒出家三隻	鳳嬌投水三隻	梅開二度三隻	陳姑自盡叁隻	晴文補爰三隻	蒙正祭灶三隻	荷池會妻三隻	黃佐描容兩隻	八仙賀壽兩件	陰魂雪恨兩件	孔明歸天兩件	碧月收棋兩件	貂蟬拜月三件	四季蓮花三件	閨留學廣三件	長亭分別三件	小倩吊影兩件	小娥受戒兩件	蘇武牧羊兩件	重台分別五件	狡婦痴鞋五件
以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理	月嬌訴情兩只	井裡藏兒兩隻			共一隻	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
	錦上添花三只	陳杏元憶釵三只			共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	共一只	
					共一只	共一只																													

雲高華五洲大藥房中國唱碟

喉科各種雜症遠年爛肉

妙樹南治天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一圖此乃老人遠年爛肉所由來也。此藥專治喉科各種雜症，遠年爛肉，功效如神。凡患此症者，服此藥後，無不立見奇效。此藥乃本主人多年研究之結晶，藥力宏大，誠為喉科之聖藥也。

花柳專科

除毒

此藥專治花柳各種毒症，無論新舊，服之即愈。本藥房設在廣州，名震中外，信譽昭著。凡患此症者，請速來購藥，以免延誤。本藥房主人，醫術精湛，活人無數，特此聲明。

一見良醫百病消除

本診所由名醫主持，專治各種疑難雜症。凡有患者，請速來就診，定能藥到病除。本診所地址：廣州某某街某某號。電話：某某某某。

偉氏旅館

HOTEL WEST
444 Carrall St. Phone Sey. 9401
VANCOUVER, B. C.

本旅館在雲埠卡路街門牌四百四拾四號。即大漢報對面，該樓七層共有大小房百餘間。無論長短期租賃，價格相宜。各房雅潔，通風，並設有浴室，熱水，暖氣，設備完善。凡有光顧者，請向本主人接洽。偉氏旅館主人啟。

溫金有狀師樓

律師事務所
Wong Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B. C.

料理衙門移民局事務有蒙委託請移玉面商便妥

葉成記

SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster, B. C.

本店專辦中西伙食，蘇杭雜貨，紅瓦罐頭，各種雜貨，應有盡有。價格公道，童叟無欺。歡迎各界光臨。葉成記謹啟。

賃房廣告

▲住所須合衛生
時或離別之也，而所謂衛生之要點者，則莫如所購之住所。因人之睡眠，其呼吸之氣，經過五臟六腑，故一遇吸有穢污之氣，則病隨而生矣。不可不知也。本房現有房屋數間，環境優美，空氣清新，交通便利。有意者，請向本房接洽。電話：某某某某。

劉日初醫生自製靈丹丸散膏丹

本醫生精研岐黃，醫術高明，活人無數。現將自製靈丹丸散膏丹，介紹如下：

- 補腎壯陽丸：每瓶一元。專治男婦虛弱，腰酸背痛，陽痿早洩等症。
- 止咳化痰丸：每瓶五角。專治久咳不愈，痰多氣促等症。
- 健脾開胃丸：每瓶五角。專治食慾不振，消化不良等症。
- 寧神定志丸：每瓶五角。專治失眠多夢，心悸怔忡等症。
- 滋陰補腎丸：每瓶一元。專治男婦虛損，遺精滑精等症。
- 養血調經丸：每瓶一元。專治婦女月經不調，赤白帶下等症。
- 清熱解毒丸：每瓶五角。專治各種熱症，如感冒發燒，咽喉腫痛等。
- 消腫止痛丸：每瓶五角。專治各種痛症，如頭痛，牙痛，關節痛等。
- 補腦益精丸：每瓶一元。專治頭暈目眩，精神不振等症。
- 止咳化痰丸：每瓶五角。專治久咳不愈，痰多氣促等症。
- 健脾開胃丸：每瓶五角。專治食慾不振，消化不良等症。
- 寧神定志丸：每瓶五角。專治失眠多夢，心悸怔忡等症。
- 滋陰補腎丸：每瓶一元。專治男婦虛損，遺精滑精等症。
- 養血調經丸：每瓶一元。專治婦女月經不調，赤白帶下等症。
- 清熱解毒丸：每瓶五角。專治各種熱症，如感冒發燒，咽喉腫痛等。
- 消腫止痛丸：每瓶五角。專治各種痛症，如頭痛，牙痛，關節痛等。
- 補腦益精丸：每瓶一元。專治頭暈目眩，精神不振等症。

新到大幫貨減價平沽

四十九磅半唐山荳粘米 每包四元一
五十磅法國麥草黃烟紙 每盒式元八
現生油茶葉廣烟并中國什貨等價廉物美 如蒙光顧 格外歡迎

318 Keefer St. Vancouver, B. C.
雲高華埠廣萬生披露

Dr. LAU YIT CHO

502 GRANT AVE. San Francisco Cal.
本診所由名醫主持，專治各種疑難雜症。凡有患者，請速來就診，定能藥到病除。本診所地址：San Francisco Cal. 502 Grant Ave. 電話：某某某某。